

Systemzubehör – 19"-Zwischenböden und Schwerlastböden

System Accessories – 19" Shelves and Heavy-duty Shelves

Montageanleitung / Assembly Instructions



1

Standard-Zwischenböden

1.1 Fester Zwischenboden	3
1.2 Zwischenboden mit Teilauszug	5
1.3 Zwischenboden mit Vollauszug	10
1.4 Schreibplatte mit Vollauszug	13

2

Schwerlast-Zwischenboden

2.1 Fester Schwerlastboden	14
2.2 Fester Schwerlastboden DCM	15
2.3 Schwerlastboden mit Vollauszug	16

Standard shelves

1.1 Fixed shelf	3
1.2 Shelf with partial extension	5
1.3 Shelf with full extension	10
1.4 Writing board with full extension	13

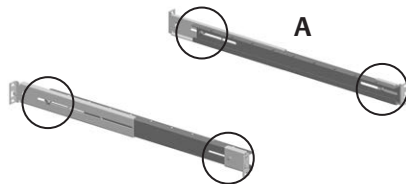
Heavy-duty shelves

2.1 Fixed heavy-duty shelf	14
2.2 Fixed heavy-duty shelf DCM	15
2.3 Heavy-duty shelf with full extension	16

1.1

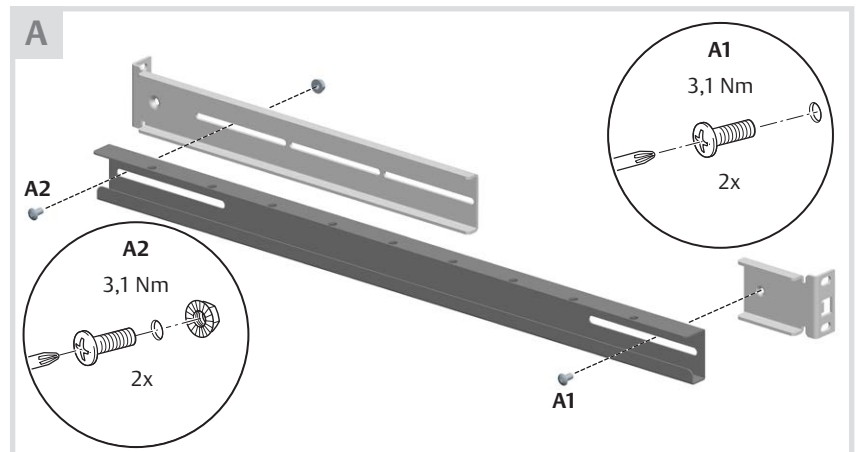
Fester Zwischenboden

- Haltewinkel vorne und hinten an Trägerschiene montieren. Schrauben noch nicht festziehen.

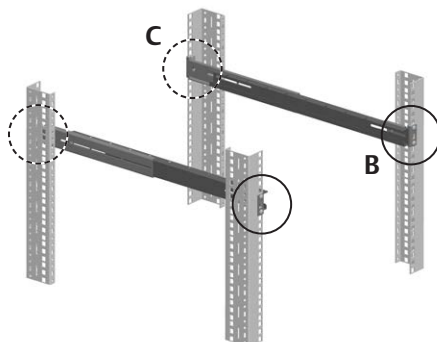


Fixed shelf

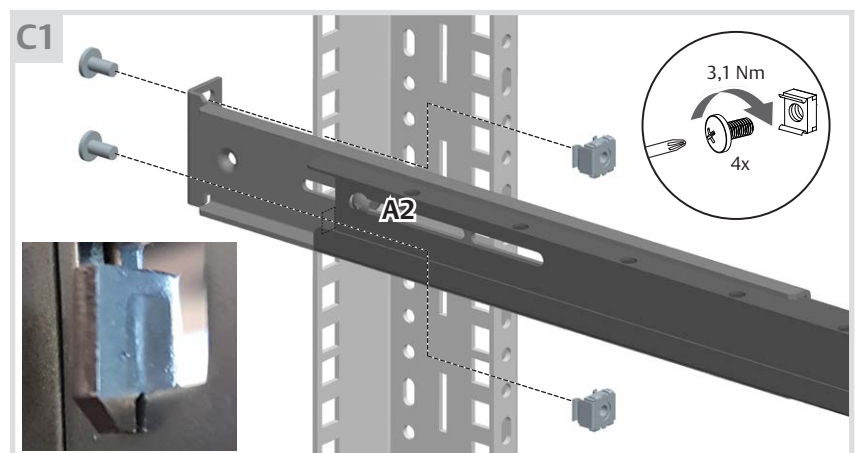
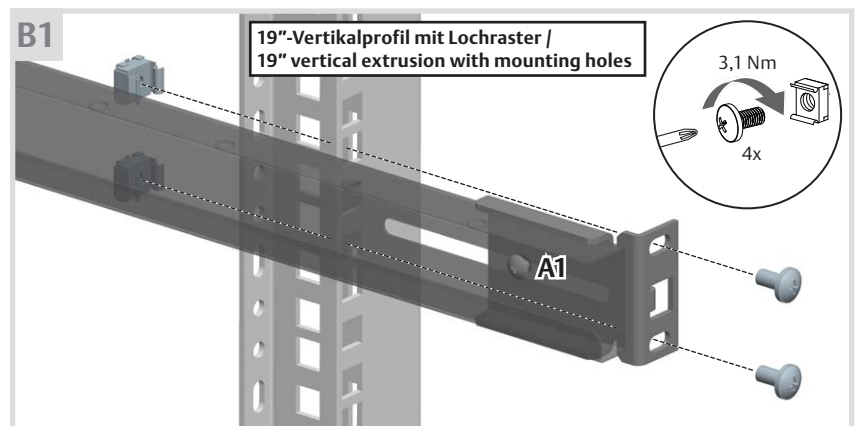
- Mount brackets at front and rear of the support rail. Do not tighten the screws yet.



- Haltewinkel mit Trägerschiene an 19"-Profile befestigen.

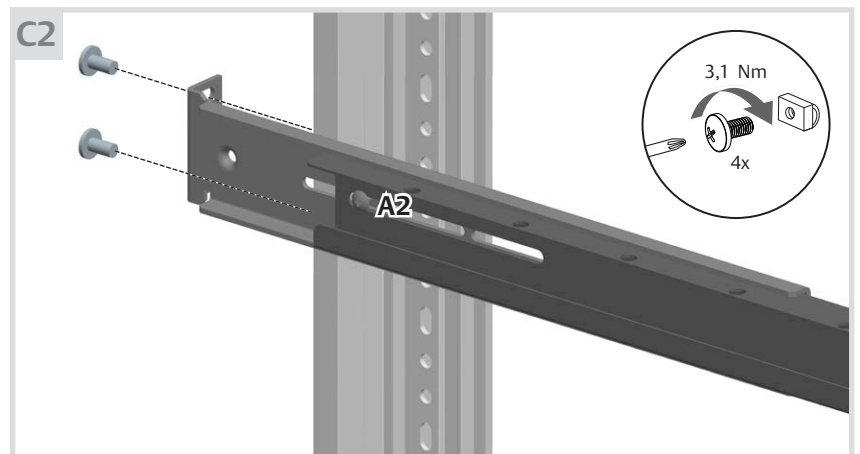
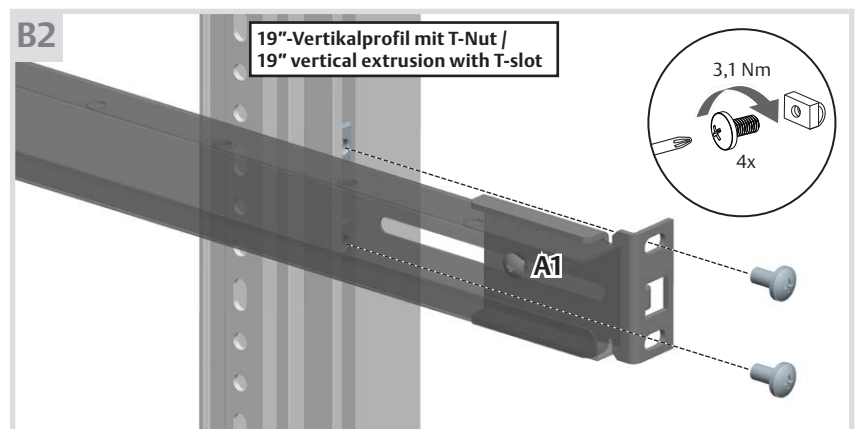
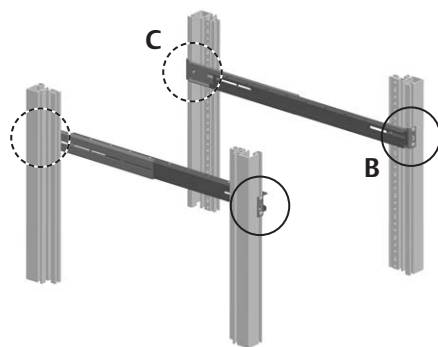


- Attach the brackets with support rail to 19" extrusions.



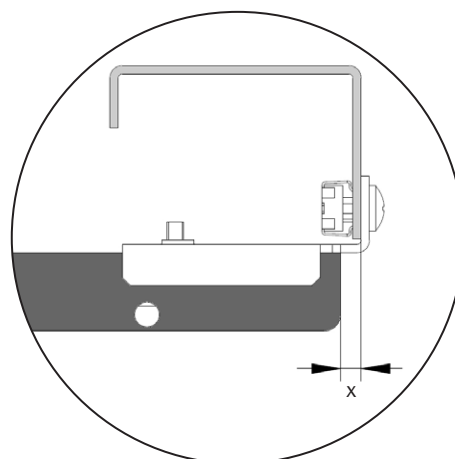
Achtung!
Die Haltewinkel haben linke und rechte Ausführung!
Auf richtige Orientierung des Winkels achten, der Rasthaken muss nach unten zeigen!
Auf festen Sitz der Haltewinkel achten!

Attention!
The brackets have left and right versions!
Ensure correct orientation of the bracket, the latch hook must point downwards!
Make sure that the brackets are firmly seated!



- Schrauben (**A1, A2**) an der Trägerschiene mit Drehmoment wie im **Bild A** festziehen. Abstand der Trägerschiene von Vorderseite des 19"-Profils (**x = 3mm**) einhalten.

- Tighten the screws (**A1, A2**) on the support rail with a torque as in the **Figure A**. Maintain distance of the support rail from the front of the 19" profile (**x = 3mm**).



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

Standard-Zwischenböden

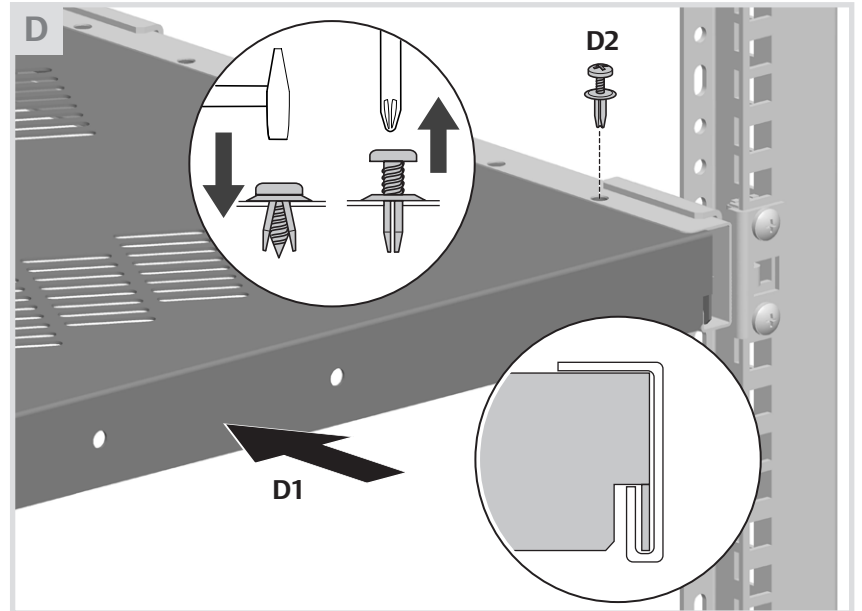
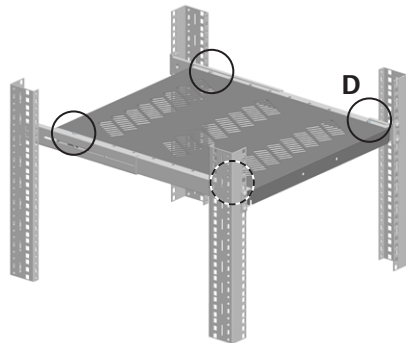
DEUTSCH

Standard shelves

ENGLISH

- Tableau einschieben **D1** und mit Schraubnieten befestigen **D2**.

- Slide in shelf **D1** and secure it using screw rivets **D2**.



Maximale Belastung

Maximum load



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 500 N.

Danger!
Note maximum load: 500 N.

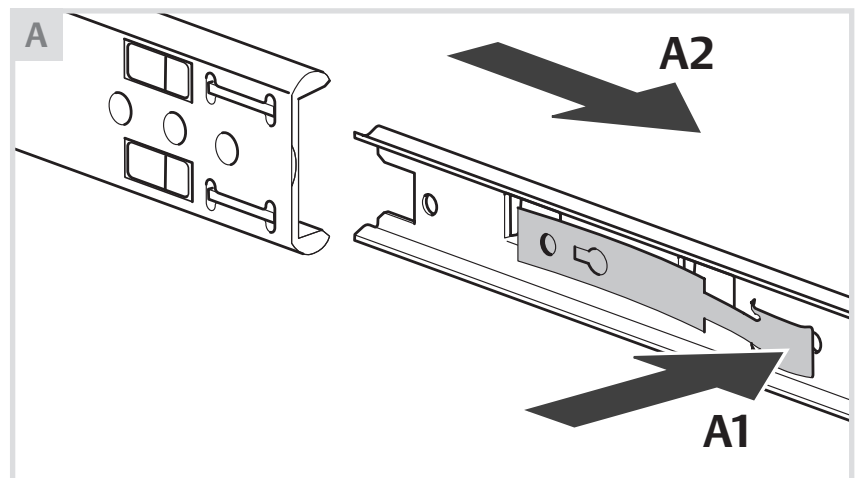
1.2

Zwischenboden mit Teilauszug

Shelf with partial extension

- Teleskopschiene in zwei Teilen trennen
 - Zum Trennen der Teleskopschiene Klinke (**A1**) drücken.
 - Außen- von Innenschiene trennen (**A2**).

- Detach the telescopic slide into two parts
 - To detach the telescopic slide press the latch (**A1**).
 - Detach outer and inner rail (**A2**).



Standard-Zwischenböden

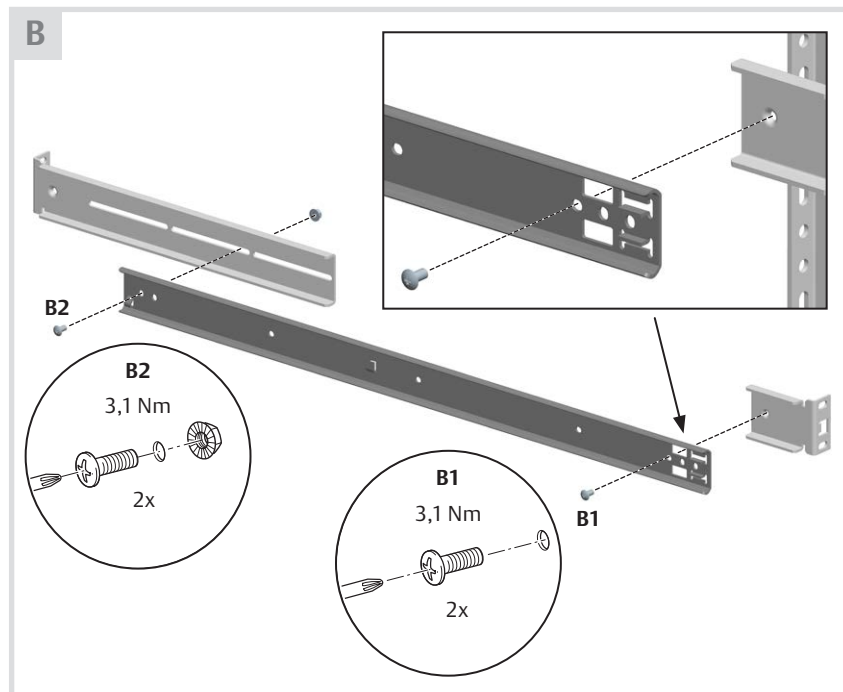
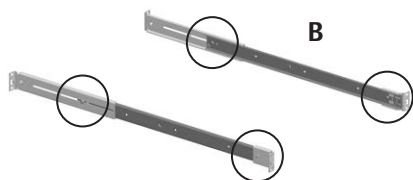
Standard shelves

DEUTSCH

ENGLISH

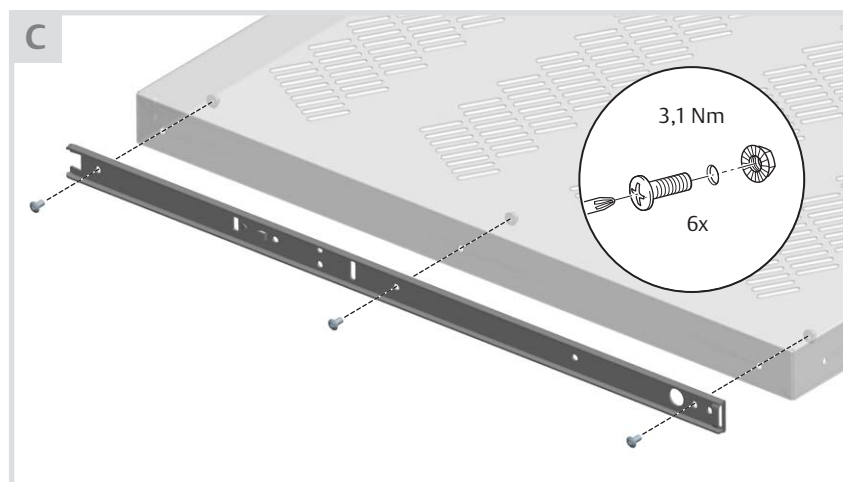
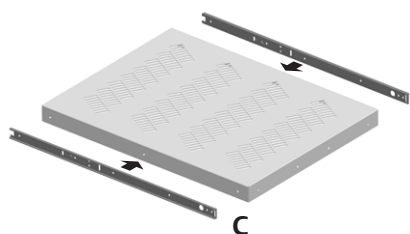
- Haltewinkel vorne und hinten an Außenschiene montieren.
Schrauben **B2** am hinteren Haltewinkel noch nicht festziehen.

- Mount brackets at front and rear of the outer rail. Do not tighten screws **B2** on rear bracket yet.



- Innenschiene am Zwischenboden montieren.

- Mount the inner rail on the shelf.



Standard-Zwischenböden

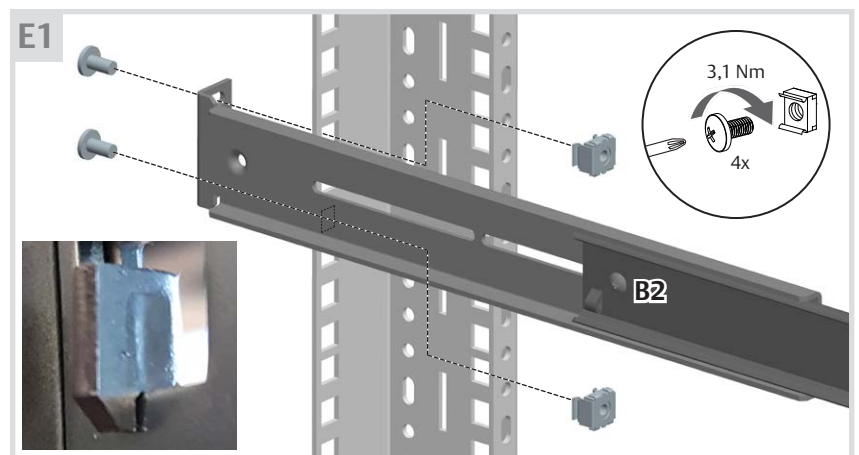
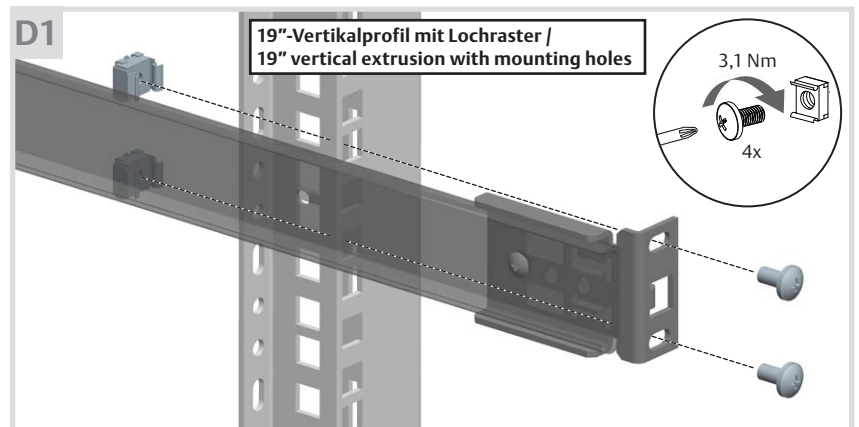
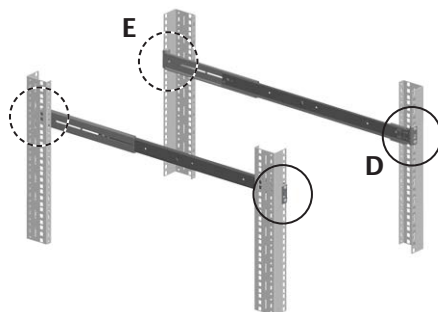
Standard shelves

DEUTSCH

ENGLISH

- Haltewinkel mit Außenschiene am 19"-Profil befestigen. Schrauben **B2** am hinteren Haltewinkel mit Drehmoment wie im **Bild B** festziehen.

- Attach the brackets with outer rail to 19" extrusions. Tighten the screws **B2** on the rear bracket with a torque as in the **Figure B**.



Achtung!
Die Haltewinkel haben linke und rechte Ausführung!
Auf richtige Orientierung des Winkels achten, der Rasthaken muss nach unten zeigen!
Auf festen Sitz der Haltewinkel achten!

Attention!
The brackets have left and right versions!
Ensure correct orientation of the bracket, the latch hook must point downwards!
Make sure that the brackets are firmly seated!



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

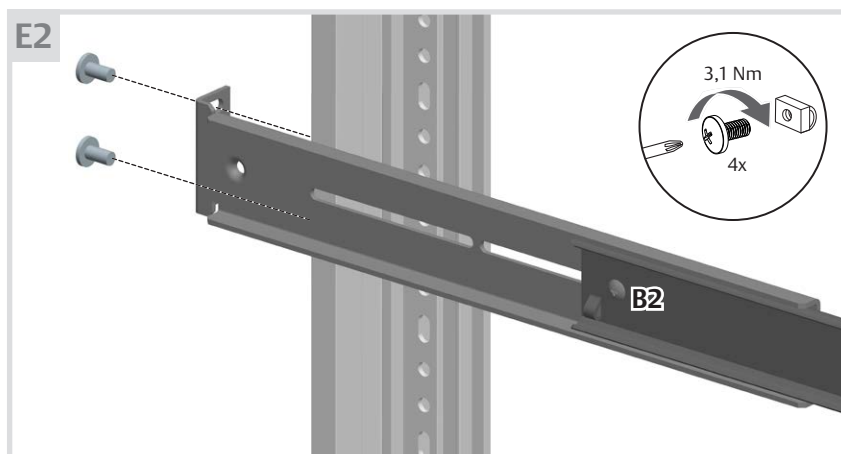
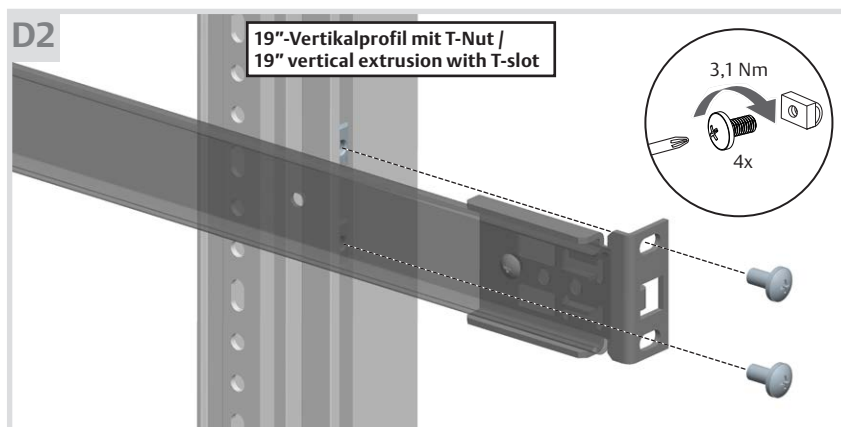
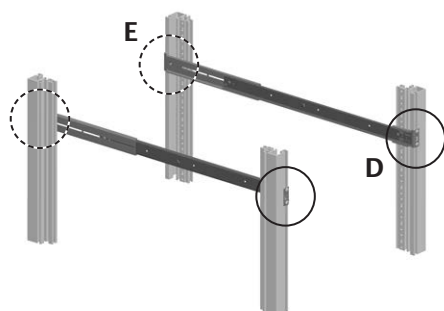
Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

Standard-Zwischenböden

Standard shelves

DEUTSCH

ENGLISH



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

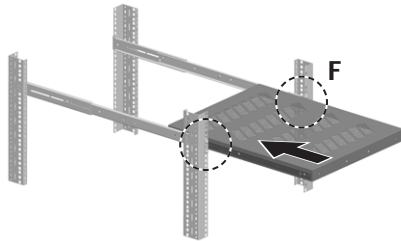
Standard-Zwischenböden

DEUTSCH

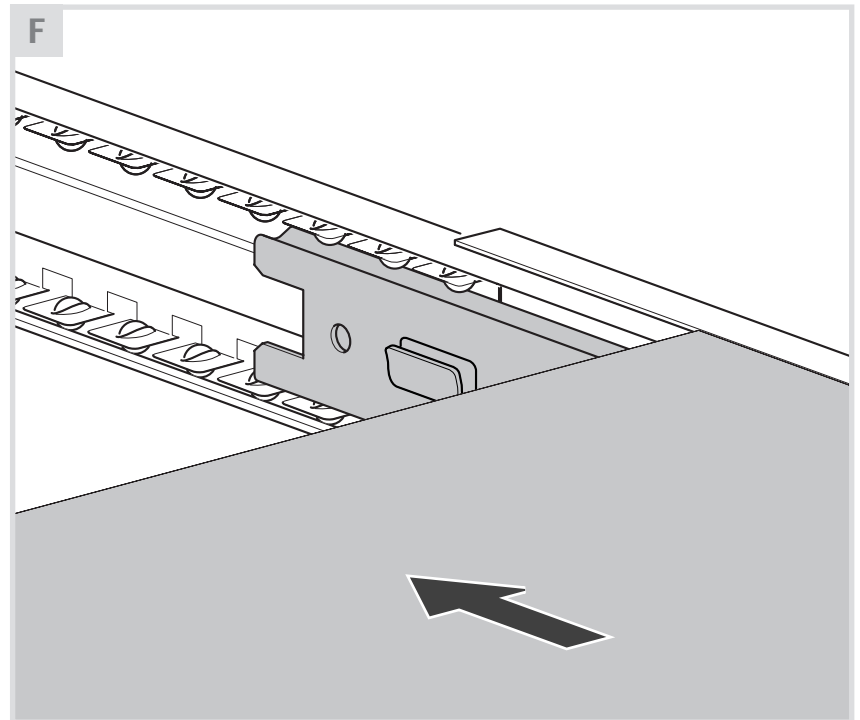
Standard shelves

ENGLISH

- Zwischenboden einschieben
 - Kugelhäufung in der Außenschiene ganz nach vorn schieben.
 - Innenschiene mit Zwischenboden einschieben.



- Slide in the shelf
 - Slide the ball retainer in the outer rail fully to the front.
 - Insert the inner rail with shelf.



Gefahr!
Bei Auszügen besteht Kippgefahr!
Kippsicherung anbringen oder Schrank an Wand bzw. Boden befestigen.

Danger!
Risk of rack tipping over when extending shelf!
Fit tilt device or mount rack to wall or floor.

Maximale Belastung



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 500 N.

Maximum load

Danger!
Note maximum load: 500 N.

1.3

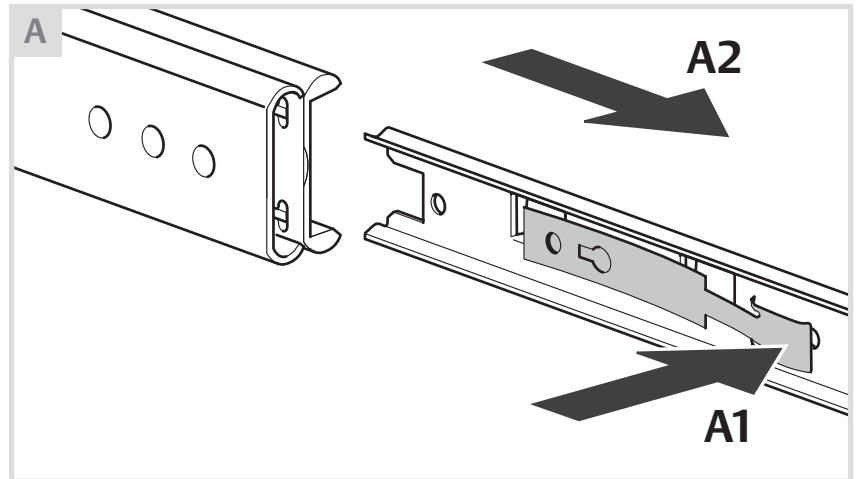
Zwischenboden mit Vol্লাauszug

- Teleskopschiene in zwei Teilen trennen
 - Zum Trennen der Teleskopschiene Klinke (A1) drücken.
 - Außen- von Innenschiene trennen (A2).

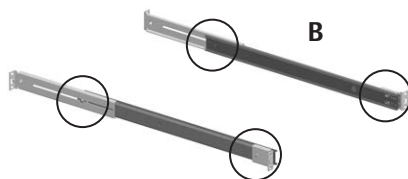


Shelf with full extension

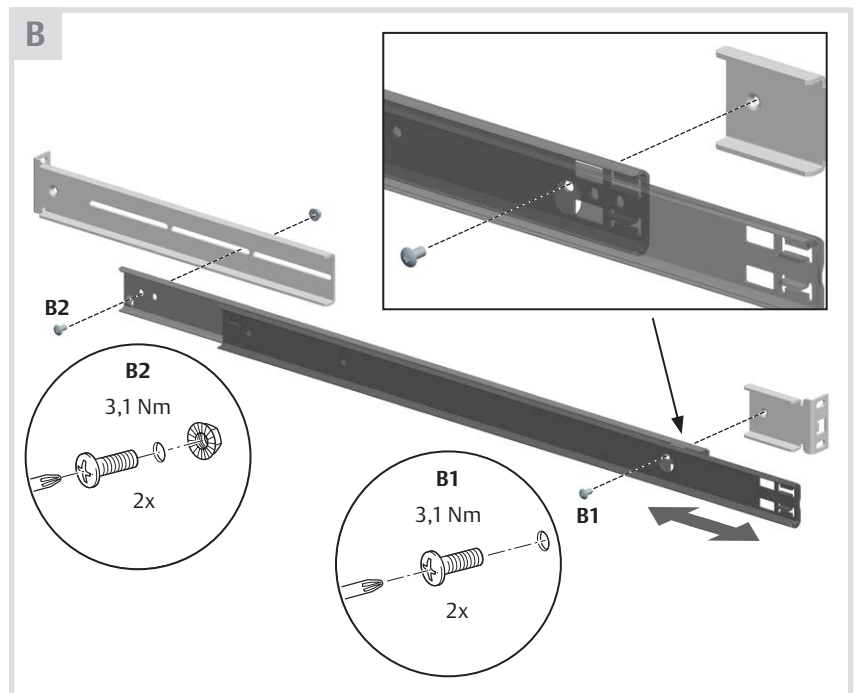
- Detach the telescopic slide into two parts
 - To detach the telescopic slide press the latch (A1).
 - Detach outer and inner rail (A2).



- Haltewinkel vorne und hinten an Außenschiene montieren. Schrauben B2 am hinteren Haltewinkel noch nicht festziehen.



- Mount brackets at front and rear of the outer rail. Do not tighten screws B2 on rear bracket yet.



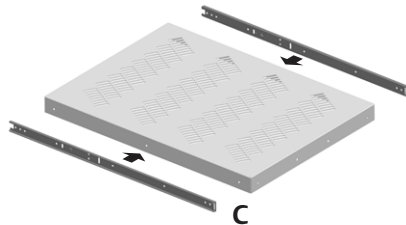
Standard-Zwischenböden

Standard shelves

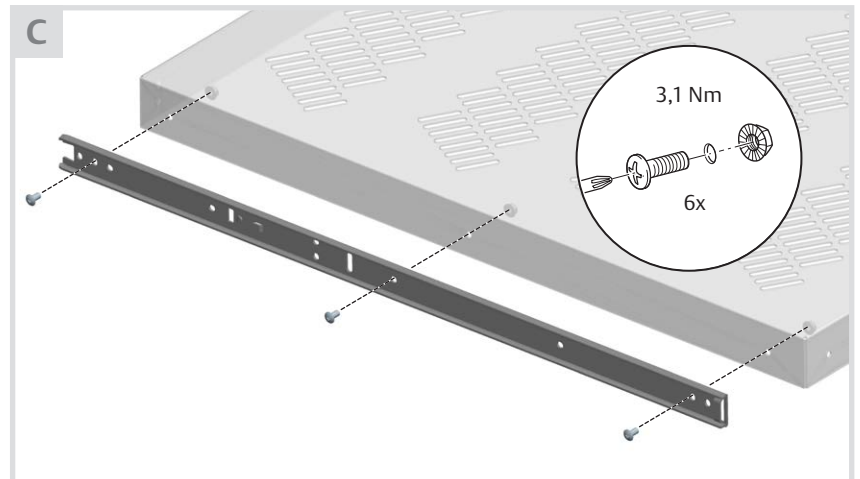
DEUTSCH

ENGLISH

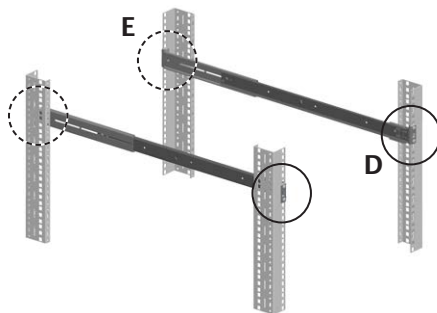
- Innenschiene am Zwischenboden montieren.



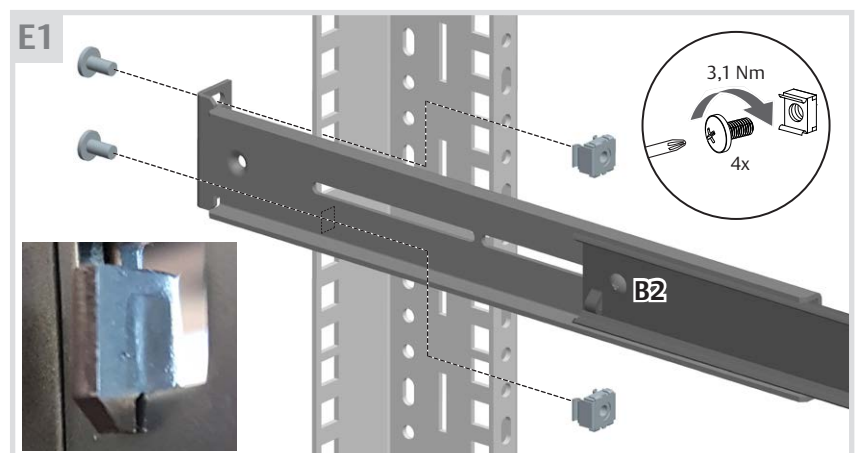
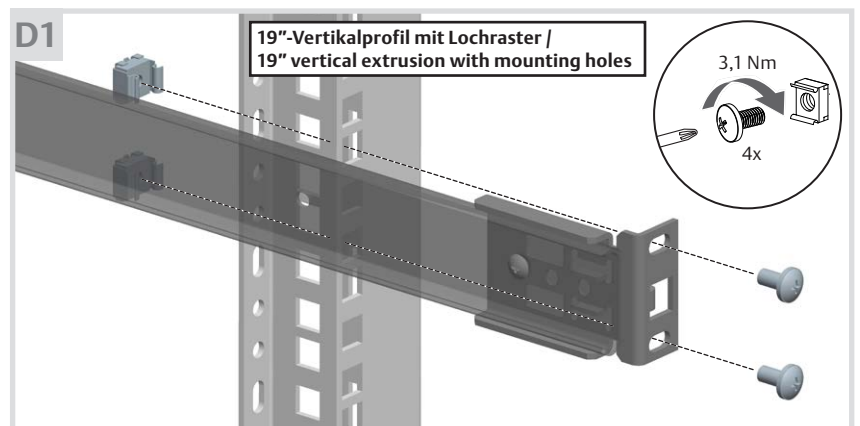
- Mount the inner rail on the shelf.



- Haltewinkel mit Außenschiene am 19"-Profil befestigen. Schrauben **B2** am hinteren Haltewinkel mit Drehmoment wie im **Bild B** festziehen.



- Attach the brackets with outer rail to 19" extrusions. Tighten the screws **B2** on the rear bracket with a torque as in the **Figure B**.



Achtung!
Die Haltewinkel haben linke und rechte Ausführung!
Auf richtige Orientierung des Winkels achten, der Rasthaken muss nach unten zeigen!
Auf festen Sitz der Haltewinkel achten!

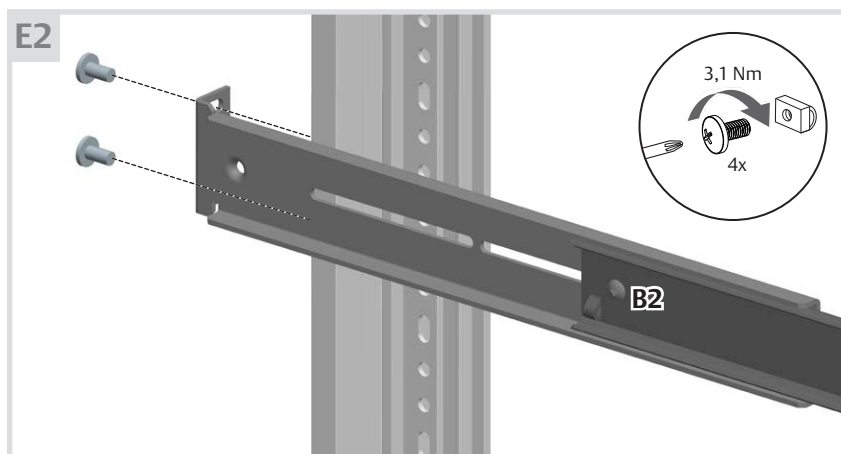
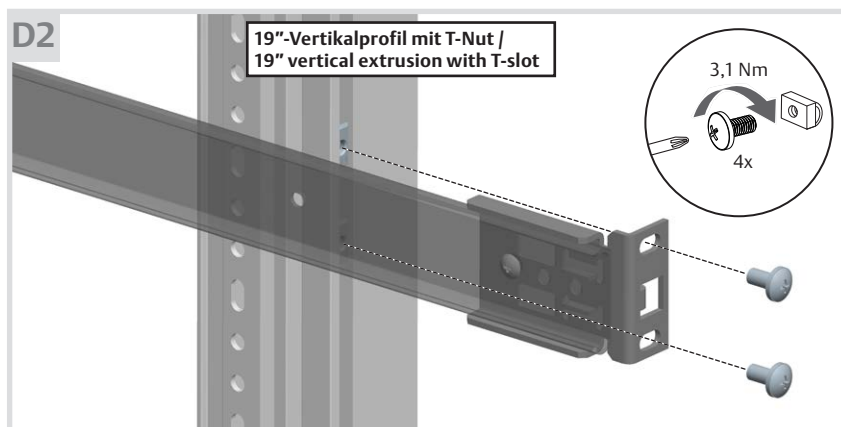
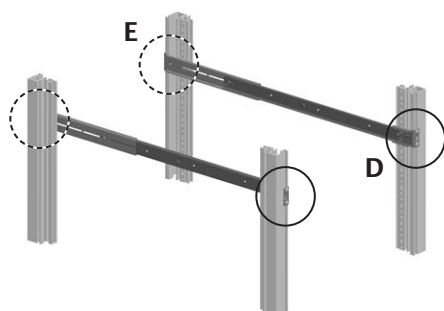
Attention!
The brackets have left and right versions!
Ensure correct orientation of the bracket, the latch hook must point downwards!
Make sure that the brackets are firmly seated!

Standard-Zwischenböden

Standard shelves

DEUTSCH

ENGLISH



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

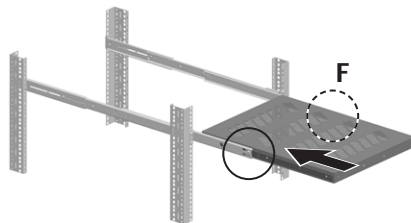
Standard-Zwischenböden

DEUTSCH

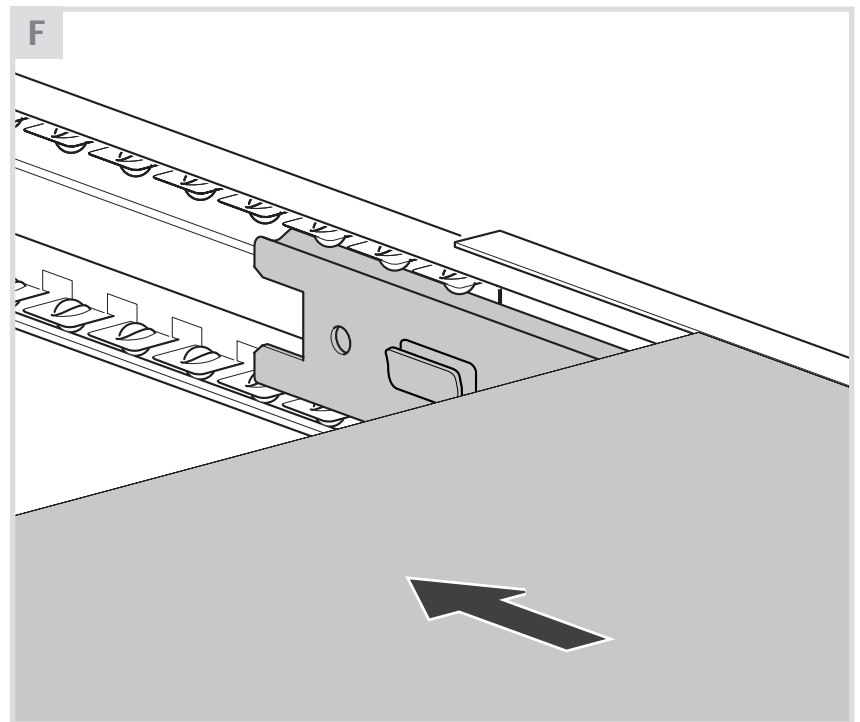
Standard shelves

ENGLISH

- Zwischenboden einschieben
 - Kugelhäufung in der Außenschiene ganz nach vorn schieben.
 - Innenschiene mit Zwischenboden einschieben.



- Slide in the shelf
 - Slide the ball retainer in the outer rail fully to the front.
 - Insert the inner rail with shelf.



Gefahr!
Bei Auszügen besteht Kippgefahr!
Kippsicherung anbringen oder Schrank an Wand bzw. Boden befestigen.

Danger!
Risk of rack tipping over when extending shelf!
Fit tilt device or mount rack to wall or floor.

Maximale Belastung

Maximum load



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 500 N.

Danger!
Note maximum load: 500 N.

1.4

Schreibplatte mit Vollauszug

- Die Montage erfolgt analog zur Montage des Zwischenbodens mit Vollauszug – siehe **Kapitel 1.3**.

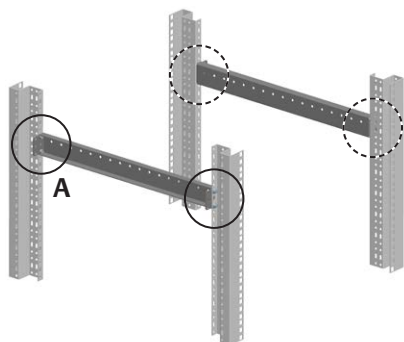
Writing board with full extension

- Mounting procedure is carried out in the same way as described in **Chapter 1.3** (Shelf with full extension).

2.1

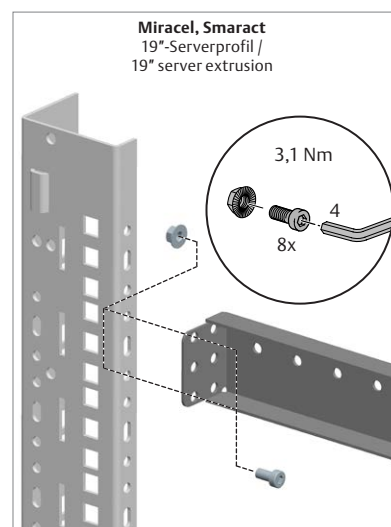
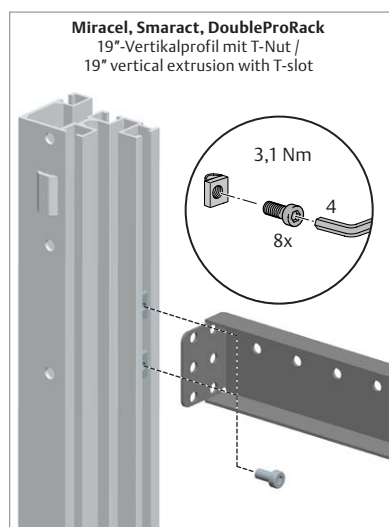
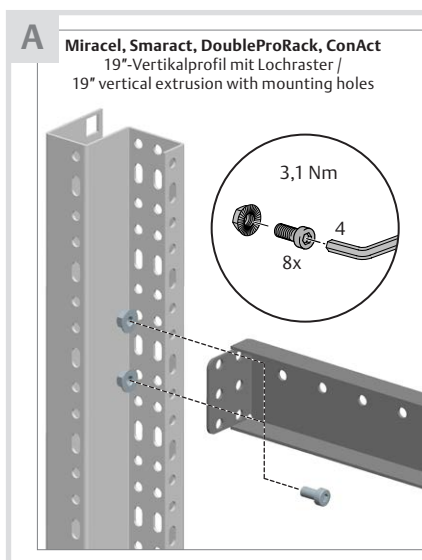
Fester Schwerlastboden

- Montageschiene befestigen.

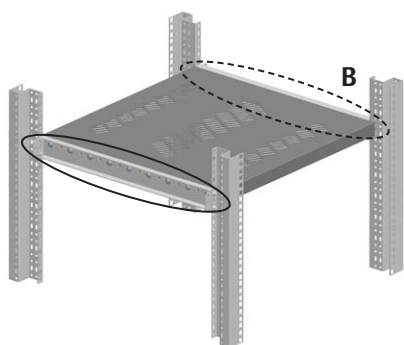


Fixed heavy-duty shelf

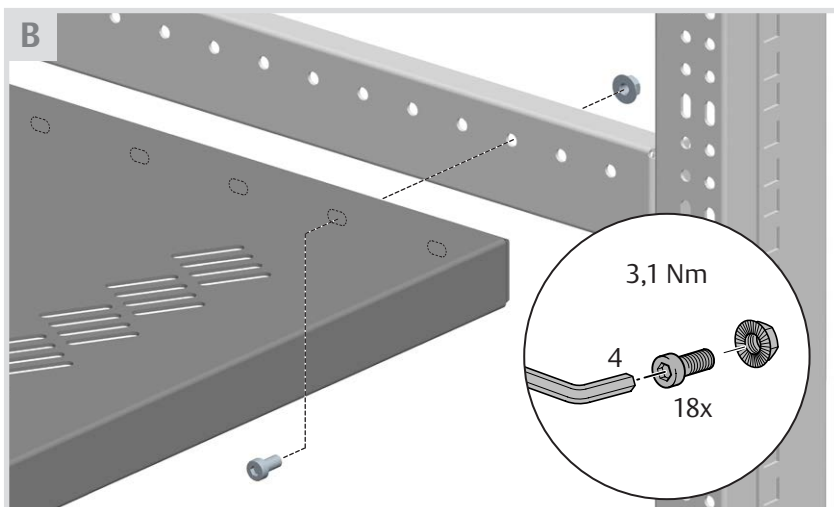
- Fix mounting bracket.



- Tableau befestigen.



- Mount shelf.



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

Maximale Belastung

Maximum load



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 1 500 N.

Danger!
Note maximum load: 1 500 N.

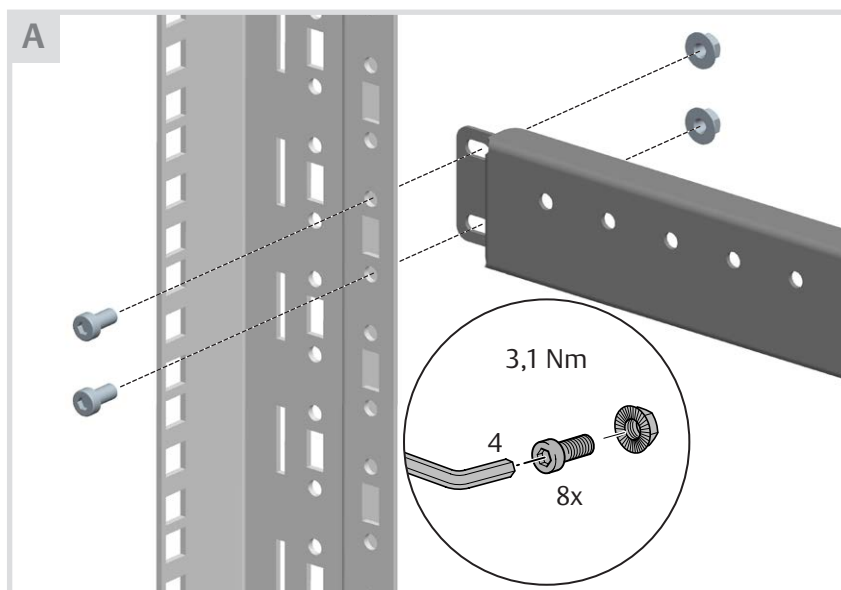
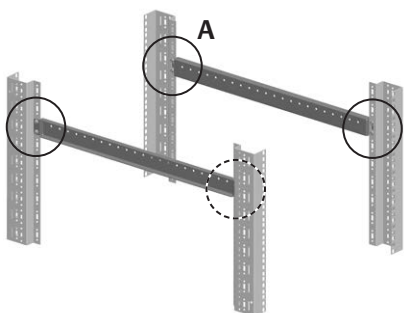
2.2

Fester Schwerlastboden DCM

Fixed heavy-duty shelf DCM

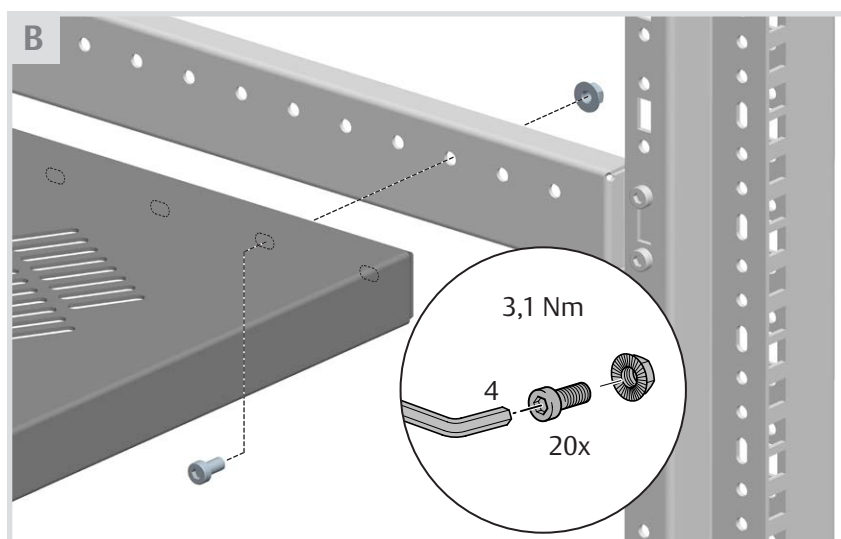
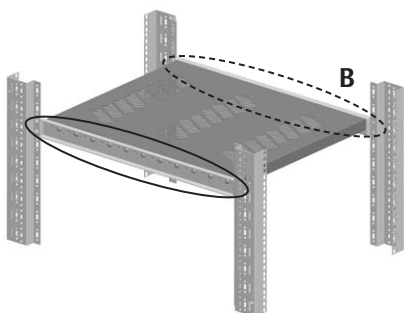
- Montageschiene befestigen.

- Fix mounting bracket.



- Tableau befestigen.

- Mount shelf.



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

Maximale Belastung

Maximum load



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 1 500 N.

Danger!
Note maximum load: 1 500 N.

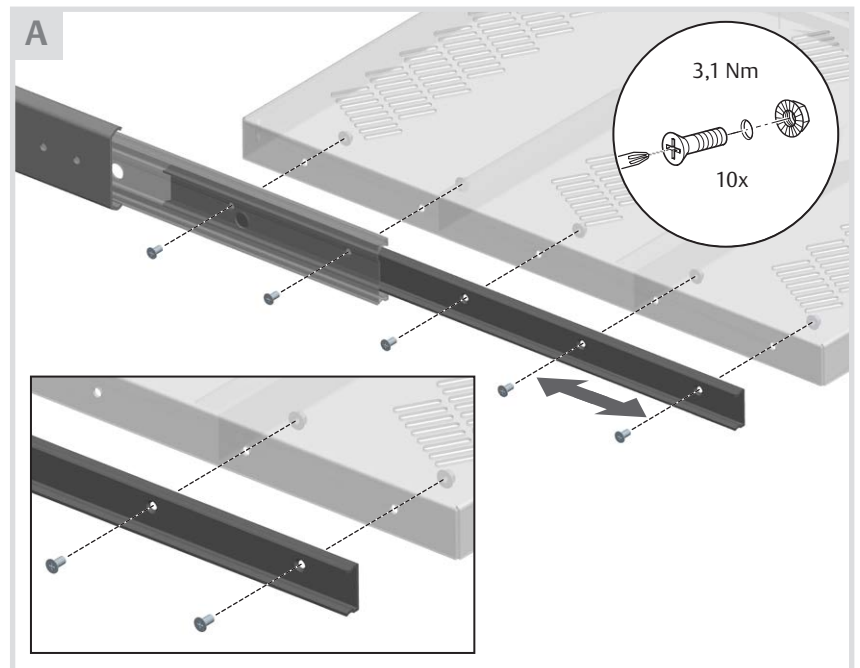
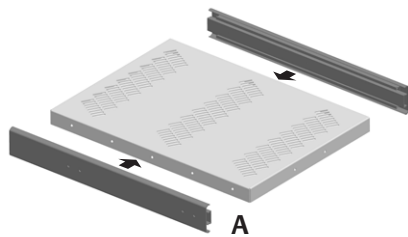
2.3

Schwerlastboden mit Vollauszug

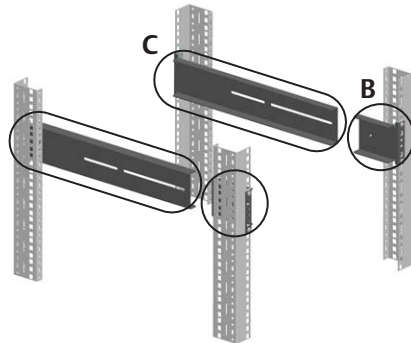
Heavy-duty shelf with full extension

- Teleskopschiene an Boden montieren.

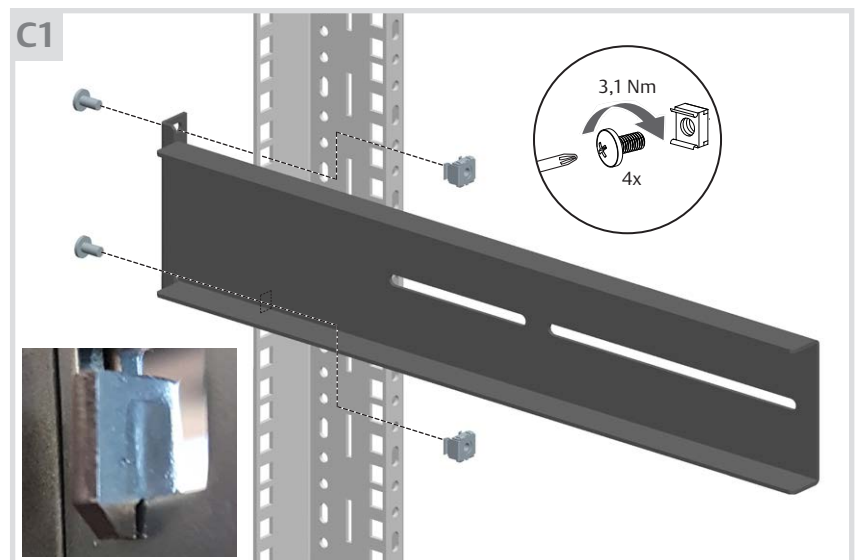
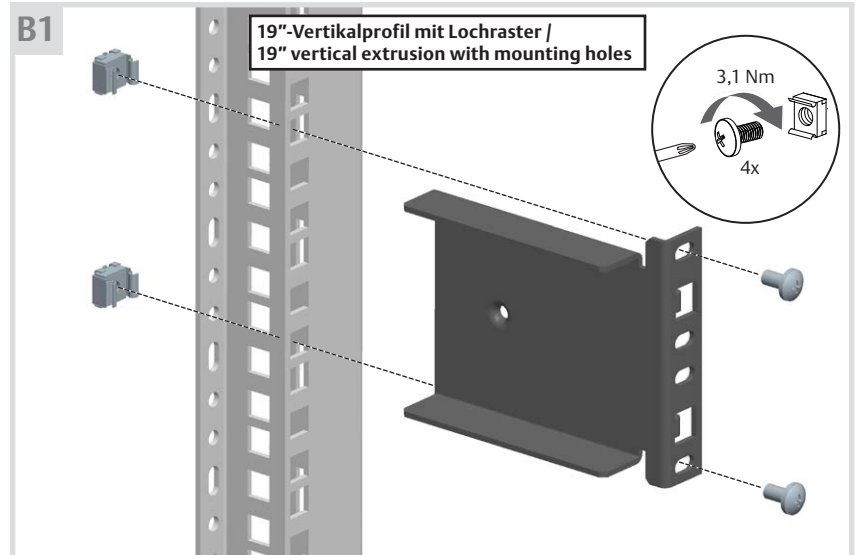
- Mount the telescopic slide on the shelf.



- Haltewinkel an 19"-Profile befestigen.

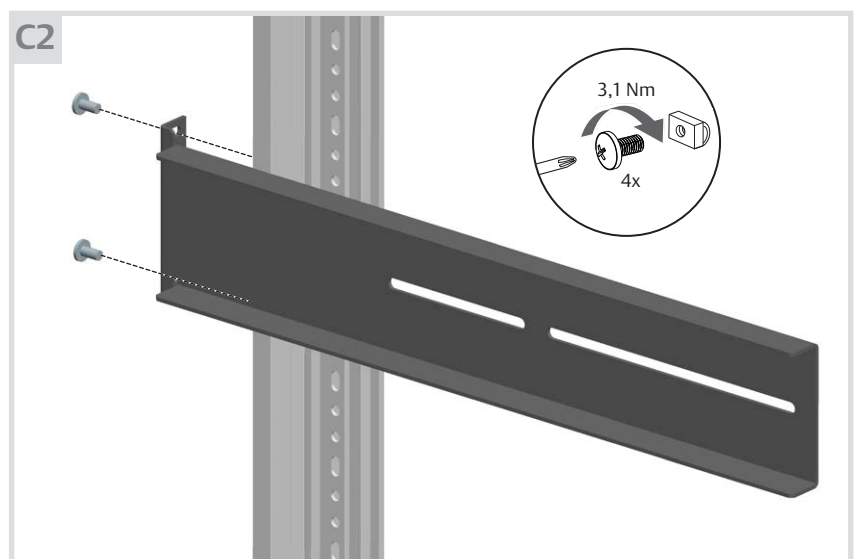
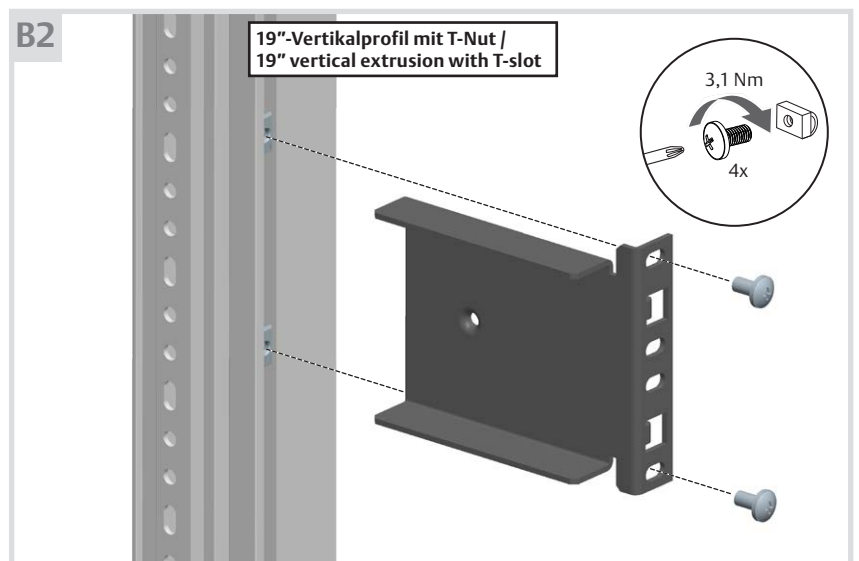
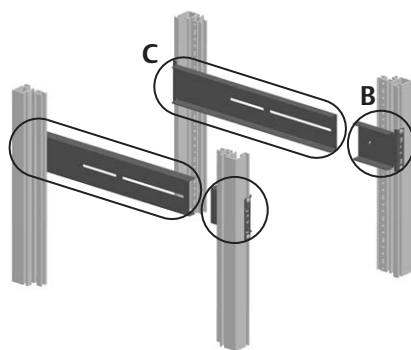


- Attach brackets to 19" extrusions.



Achtung!
Die Haltewinkel haben linke und rechte Ausführung!
Auf richtige Orientierung des Winkels achten, der Rasthaken
muss nach unten zeigen!
Auf festen Sitz der Haltewinkel achten!

Attention!
The brackets have left and right versions!
Ensure correct orientation of the bracket, the latch hook
must point downwards!
Make sure that the brackets are firmly seated!



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!

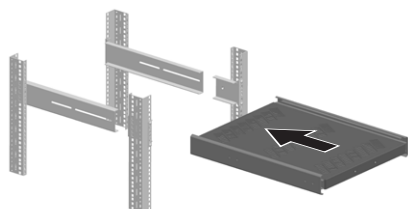
Schwerlast-Zwischenböden

Heavy-duty shelves

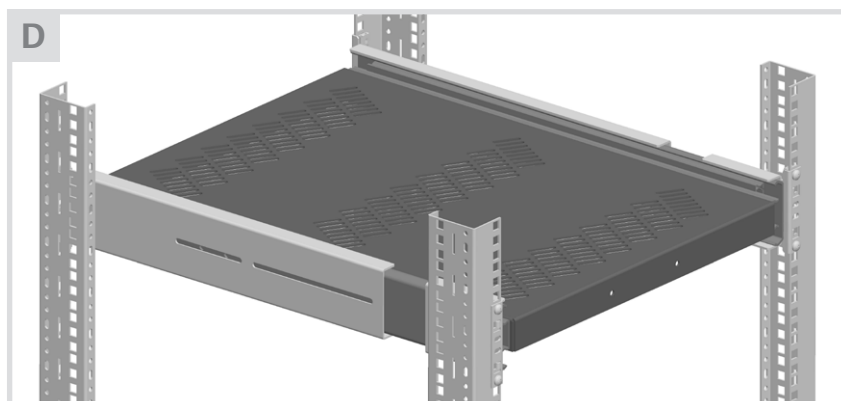
DEUTSCH

ENGLISH

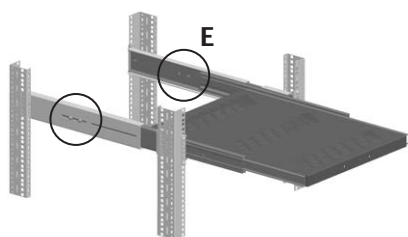
- Boden mit Teleskopschienen einschieben.



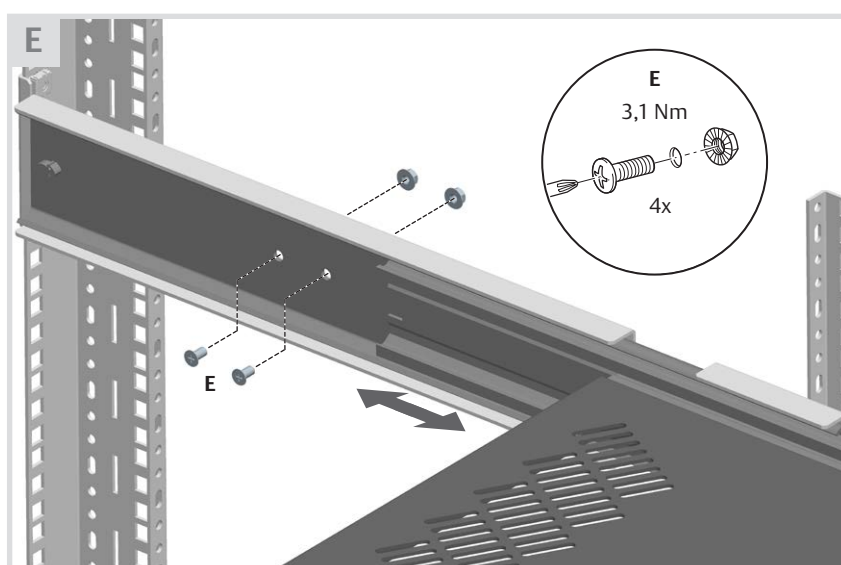
- Slide in the shelf with telescopic rails.



- Teleskopschienen hinten am Haltewinkel sichern. Schrauben **E** noch nicht festziehen.



- Secure the telescopic slides at the rear to the bracket. Do not tighten screws **E** yet.



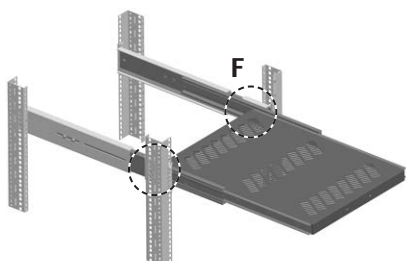
Schwerlast-Zwischenböden

Heavy-duty shelves

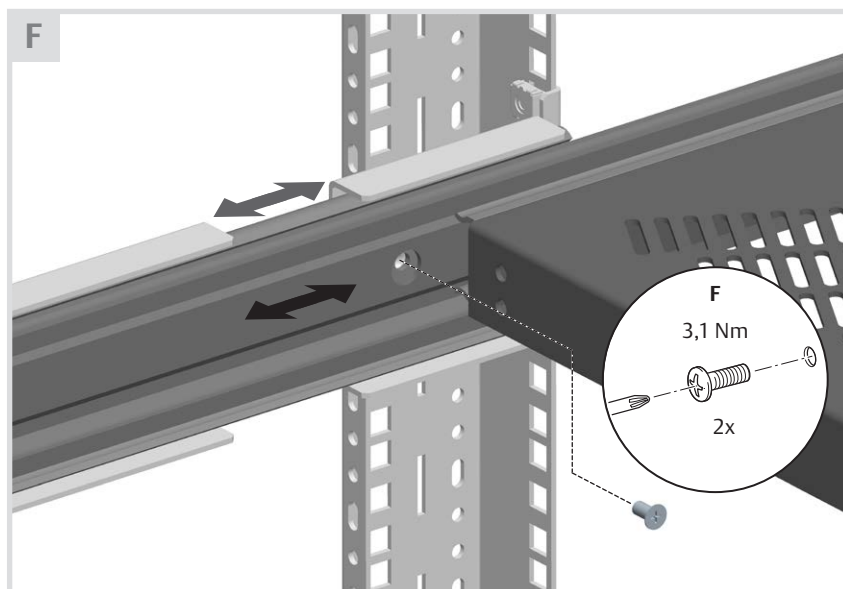
DEUTSCH

ENGLISH

- Teleskopschienen am vorderen Haltewinkel befestigen
 - Boden ganz nach vorn schieben und den Außen- und Innenteil der Teleskopschiene mit Befestigungsloch am Haltewinkel zentrieren.
 - Schrauben F festziehen.



- Attach telescopic slides to the front bracket
 - Push the shelf fully to the front and center the outer and inner part of the telescopic rail with the mounting hole on the bracket.
 - Tighten screws F.



- Schrauben am hinteren Haltewinkel mit Drehmoment wie im Bild E festziehen.

- Tighten the screws on the rear bracket with a torque as in the Figure E.



Achtung!
Alle Schrauben nach Drehmomentangabe prüfen!

Attention!
Make sure all screws have been tightened according to torque specification!



Gefahr!
Bei Auszügen besteht Kippgefahr!
Kippsicherung anbringen oder Schrank an Wand bzw. Boden befestigen.

Danger!
Risk of rack tipping over when extending shelf!
Fit tilt device or mount rack to wall or floor.

Maximale Belastung

Maximum load



Gefahr!
Maximale Belastbarkeit beachten: 1 200 N.

Danger!
Note maximum load: 1 200 N.

